



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001602

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01602**

Lugar y fecha: Document Place and date: 26/05/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 26/05/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: AGUA Y ENERGIA S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Maritimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAYAQUIL		
Placa: Registration plate: 1709	Matricula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua		
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0	Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3	Tiempo de aeración: Ventilation period: 0			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: MRKU2895953				

Romy Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER

5. ESTABLECIDA S.A. - TEL: 2022-2000 - FAX: 2022-4918



02200000001602

00001602

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 01602	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	AGUA Y ENERGIA S. A. TREINTA Y SEIS CON 74/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP
POR Q / FOR Q	***36.74
TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.34816
QUETZALES	
EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: X
CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
TCQ, 26/05/2017	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE
Carlos Fuentes	FIRMA / SIGNATURE
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000001602